

Switzerland-Carouge: Construction work  
OJ S 49/2015 11/03/2015  
Contract notice  
Works

Directive 2004/18/EC

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Aeby Perneger et Associés SA Architecture Urbanisme  
Postal address: Rue de Veyrier 19  
Town: Carouge  
Postal code: 1227  
Country: Switzerland  
For the attention of: Patrick Aeby  
E-mail: [mail@aeby-perneger.ch](mailto:mail@aeby-perneger.ch)

**Internet address(es):**

General address of the contracting authority: [www.aeby-perneger.ch](http://www.aeby-perneger.ch)

**Additional information can be obtained from:**

Official name: Aeby Perneger et Associés SA Architecture Urbanisme  
Internet address: [http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE\\_NR=857745](http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=857745)

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** Official name: Ville de Nyon, service architecture et bâtiments

Postal address: Place du Château 10  
Town: Nyon  
Postal code: 1260  
Country: Switzerland  
For the attention of: Oriol Carità  
E-mail: [oriol.carita@nyon.ch](mailto:oriol.carita@nyon.ch)

**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.3. Main activity**

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description**

**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

École du Couchant: 20110 — défrichage, terrassement.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Works  
Execution

Main site or place of performance: Nyon.

NUTS code

### **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

### **II.1.4. Information about framework agreement**

### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Le nouveau complexe scolaire du Couchant à Nyon s'inscrit dans la parcelle libérée par la démolition de l'actuelle école du Couchant. Il accueille dans un unique bâtiment une école primaire, un groupe parascolaire, une école de musique et les services PPLS. L'implantation du bâtiment tient compte du pavillon parascolaire du Cèdre Magique, déjà présent sur le site. Un grand préau couvert relie l'école primaire et le groupe parascolaire. Sous ce porte-à-faux sont localisées les entrées principales du programme. Des entrées indépendantes pour la salle de gym et les services PPLS sont prévues à proximité du parking.

### **II.1.6. CPV code(s)**

45000000 Construction work

### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

## **II.2. Scope of the procurement**

### **II.2.1. Total quantity or scope**

### **II.2.2. Information about options**

### **II.2.3. Information about renewals**

## **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Start 7.10.2015. Completion 4.4.2016

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

#### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

#### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

#### **III.1.4. Contract performance conditions**

### **III.2. Conditions for participation**

#### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

**III.2.2. Economic and financial ability**

**III.2.3. Technical and professional ability**

**III.2.4. Information about reserved contracts**

**III.3. Conditions specific to services contracts**

**III.3.1. Information about a particular profession**

**III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

**Section IV: Procedure**

---

**IV.1. Type of procedure**

**IV.1.1. Type of procedure**

Open

**IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

**IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

**IV.2. Award criteria**

**IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

**IV.2.2. Information about electronic auction**

**IV.3. Administrative information**

**IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

COU/NYON

**IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

**IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 16.4.2015  
Payable documents: no

**IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

16.4.2015 - 12:00

**IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

**IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

French.

**IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in months: 12 (from the date stated for receipt of tender)

**IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

## Section VI: Complementary information

---

### VI.1. Information about recurrence

### VI.2. Information about European Union funds

### VI.3. Additional information

Des offres partielles ne sont pas admises.

[www.simap.ch](http://www.simap.ch)

Indication des voies de recours: le présent appel d'offres peut faire l'objet d'un recours à la Cour de droit administratif et public du Tribunal cantonal, Av. Eugène-Rambert 15, 1014 Lausanne, déposé dans les dix jours dès la publication; il doit être signé et indiquer les conclusions et motifs du recours. La décision attaquée est jointe au recours.

Publication de référence nationale: Simap de la 6.3.2015, doc. 857745.

Délai souhaité pour poser des questions par écrit: 25.3.2015.

### VI.4. Procedures for review

#### VI.4.1. Review body

#### VI.4.2. Review procedure

#### VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

### VI.5. Date of dispatch of this notice

6.3.2015